

[ADMINISTRACION]

CALLE SAN JOSÉ, N.º 55

SE RECIBEN

AVISOS Y SOLICITADAS

LA HELVECIA

ÓRGANO DE LOS INTERESES SUIZOS EN EL RIO DE LA PLATA

PRECIO DE LA SUSCRICION

Por mes, en la República . . . \$ 1.00
 • seis meses, . . . 5.50
 • un año, . . . 10.00
 Número suelto . . . 0.10

LOS ESCRITOS ANÓNIMOS NO SON CONSIDERADOS

Se publica los Domingos, Miércoles y Viércoles

Administrador: ALBERTO HARNISCH

LA HELVECIA

MONTEVIDEO, 30 DE MAYO DE 1884

EL PROYECTO DE LOS FERRO-CARRILES

DE LA REPÚBLICA O. DEL URUGUAY

El proyecto presentado por el laborioso e inteligente senador señor Capurro, corre sus trámites de discusión en las Cámaras.

La prensa ya ha empezado a discutir los puntos primordiales de ese proyecto, procurando que cuando sea sancionado como ley, no tenga defectos que, en lugar de facilitar el desarrollo y progreso del país, formen un obstáculo de incalculables perjuicios, paralizándolo todo.

El Siglo y El Partido Colorado están en desacuerdo sobre si la construcción de las vías férreas debe hacerse por cuenta del Estado, ó por cuenta de empresas particulares garantizándoles el 7% de interés del capital invertido, con un privilegio por cantidad de años ó propiedad permanente, con la sola excepción de la ley de expropiación.

El Siglo aconseja lo segundo, las empresas particulares alegando que el Estado no está en posición de poder esperar la realización de grandes empréstitos, porque su crédito en el exterior recién está levantándose algo de los desastres sufridos.

Otro argumento expone contra la construcción por cuenta del Estado: dice que las empresas particulares construyen más barato, administran con más economía y no causan á aquél ningún perjuicio, porque tratan cuidadosamente de sacar lucro mayor que el 7% garantido.

El Partido Colorado cree que la construcción por cuenta del Estado ofrece la ventaja de no tener que pagar ese 7%, porque puede hacer empréstitos á interés más bajo; y luego el público está libre de ser explotado con tarifas altas y abusos, que solamente en empresas particulares pueden tener lugar.

Segun nuestra opinion, ni el uno ni el otro de los colegas han dado en la tecla, pues el Estado puede admitir y usar de ambos modos de construcción sin perjudicarse á sí ni al público; al contrario, este será servido, y el tesoro nacional adquirirá, si bien lentamente, una importante obra que bajo todo punto de vista debe ser propiedad del Estado.

El Siglo no quiere decir claramente el motivo principal por qué no conviene la construcción por cuenta del Estado.

Pues nosotros no tenemos ese recelo; el colega teme que, como ha sucedido muchas veces, por no decir siempre, que lo que se compra y se construya por cuenta del Estado cueste tres veces más de lo que vale; que entre sindicatos, playitas y otras yerbas, se evaporen los fondos, como se evaporaron los cuatro millones del empréstito para la limpieza del puerto y la Aduana nueva; ahí están los trofeos ó ruinas de aquel empréstito un trozo de Aduana no concluida, y una draga destrozada que estorba el tráfico del puerto y ni pertenece á la nación.

Sería necesario escribir volúmenes si se tratara de analizar todas esas compras y construcciones; y es bien claro que si bajo ese sistema se construyesen las vías férreas de la República Oriental del Uruguay, en lugar de costar la milla de trayecto, incluso puentes, calzadas, estaciones y talleres, 25 ó 30,000 libras esterlinas, costaría el doble, triple ó cuádruple; bajo ese punto de vista tiene muchísima razón *El Siglo*, porque para pagar solamente el interés de semejante capital, el uso del ferro-carril sería imposible por la enormidad de las tarifas; obligando á las carretas de buques venir con carga de las colonias del Rosario Oriental y regresar con carga á ellas.

Ahora bien: *El Partido Colorado*, habíamos del colega, cree que el Estado puede construir mejor y más barato, pero seguramente el colega prescindirá de los negocios leoninos; será de nuestra opinión que, por medio del Poder Ejecutivo, empleará el Estado todos los medios útiles para

aprovecharlos en la construcción y administración de cada línea; llamará á propuestas para la construcción de los terraplenes; excavaciones y puentes de cada sección de la vía; empleará el mismo sistema para la adquisición de todos los demás materiales de construcción, buscará naturalmente los mejores y más baratos, y no al constructor ó fabricante que paga más comisión, ó los que hoy se titulan sindicatos, para gestionar la aceptación de las propuestas.

Si esto fuera posible se habría dado un paso gigantesco en la economía nacional, porque el pueblo diría como el paisano: cuentas claras, amistad larga; en el extranjero se diría: ahí teneis otro gobierno que marcha como el de la Suiza: cada uno cumple con su deber, procurando que el pueblo lo distinga por su honradez y patriotismo, y no como aquellos que entienden por civismo llenar la bolsa á costillas del pueblo y por honradez embrollar á todo el mundo.

Si el Estado, á quien representan los tres altos Poderes, quiere utilizar todos sus elementos sanos, la construcción de las vías férreas se pueden conseguir tanto por cuenta como por la de empresas particulares; hay líneas que al Estado conviene construir las con sus propios elementos, sin ocurrir al extranjero ni por capital ni por brazos; sus solas fuerzas sobran para demostrar, lo que puede el gobierno cuando se une con el pueblo para realizar obras de utilidad reconocida.

Hemos indicado á ese Poder Ejecutivo la conveniencia de construir el trayecto de San José á las colonias del Rosario; hemos demostrado que sería cumplir un deber sagrado por parte del Estado construir esa línea lo más breve posible; hemos demostrado de qué modo económico se puede realizar ese proyecto empleando los elementos con que puede contar el Poder; las conveniencias que hay para el ejército, el cuerpo de ingenieros, la escuela de Artes y Oficios, en ejercitarse en obras que son de urgente necesidad; en obras que ejecutadas por compañías extranjeras, no resulta lo que al desarrollo, enseñanza y á la vida propia de un país corresponde.

Si el Poder Ejecutivo no pide la iniciativa en estas construcciones á las Cámaras, aunque sea por mero ensayo, es porque no se le ha indicado con bastantes datos el gran bien que puede hacer al país entero; la escuela de Artes y Oficios, quiere decir, sus alumnos, aplaudirán nuestra idea, porque para ellos es otro vasto campo de aplicar sus buenas voluntades en obras tan necesarias como útiles al país.

Ese ejército, esa oficialidad joven y activa, por cierto cansados de la inacción, serán los primeros en decir: ¡vamos á vencer á otro enemigo que es la inviabilidad!

REVISTA DE LA PRENSA

EL BIEN PUBLICO

Día 28—Bajo el título de «La Caridad á voces», se queja del periódico *El Durazno* que decía que el capellan Sr. Juambeltz no ha contribuido para las víctimas de las inundaciones del Yi. Le prueba con documentos que dicho capellan es uno de aquellos seres caritativos que no meten bulla, y ha hecho más bien que los que lo atacan. Agrega que lo mismo sucede con la Sociedad de San Vicente de Paul.

No haga caso el colega de estas voces; el país entero sabe muy bien lo que hace esa Sociedad en beneficio de los desvalidos. El bienhechor no se preocupa de alabanzas ni de ofensas; su mismo corazón le da toda la satisfacción que merece una obra caritativa y noble.

Día 29—Viene con «La gran potencia moral». Llama á los opositores de la famosa enciclica papal enemigos de Dios. Querido colega: los peores enemigos de Dios son los que titulan criminales á los que pertenecen á la institución más benéfica y moral del globo.

EL SIGLO

Día 29—Trata la cuestión de la esclavitud en el Brasil, la cual le hace temer serias perturbaciones: los esclavócratas hacen todo empeño para que los abolicionistas no

tengan el mismo éxito que los de los Estados Unidos de Norte-América.

Tiene confianza todavía en la alta inteligencia y en el tacto del emperador; pero cree que no tiene tiempo que perder. Hay momentos en que la corrección estricta de las prácticas parlamentarias debe subordinarse al interés supremo del Estado.

Las partidas están profundamente perturbadas en el Brasil, porque no hay nada más deletéreo que la acción del interés individual, que muchas veces es ciego.

LA NACION

Día 28—«No hay emigrados». Dice que alguien ha dado la noticia de que el gobierno pide á las cámaras amnistía para todos los ciudadanos: las puertas de la patria están abiertas para todos y á nadie es dado retraerse de volver á ella por falta de amplias garantías á su vida, á su propiedad y al ejercicio de todos sus derechos.

Esto, no hay duda, es una gran cosa; pero al colega no se le ha ocurrido para preguntar al Fiscal del Crimen, acusador público, que representa la Sociedad, por qué razón andan los criminales por las calles de Montevideo.

Sabemos que el General Santos empieza á comprender que habiendo cometido algunos errores al principio de su gobierno, ya es tiempo de enmendarlos, teniendo por único norte la felicidad y el progreso de su patria, cuyos destinos le están confiados.

Día 29—En su artículo de fondo habla de «La realidad de un sueño». Ya está hecho el puerto. Lo veremos. Sigue su tarea con *La Razón*, que es la eterna pesadilla del colega, porque ésta critica y ella siempre alaba; aunque Juancito se haya sacado un ojo, para ella está bien hecho. Diferencia de opiniones.

EL DIARIO

Día 28—Reprocha á las Comisiones de la Cámara de Representantes los carpetazos que dan á asuntos tan importantes como la descentralización de las rentas públicas de los Departamentos, el de expropiación de las escribanías públicas y el de la fiscalización del gas y aguas corrientes.

Comprende que esas comisiones están recargadas con el trabajo sobre el puerto de Maldonado, segregación de Treinta y Tres etc.

¿No advierte el colega que para hacer durar las sesiones de Enero á Enero, no hay que andar con tanto apuro? Quiteles los diez positos, haga que los ciudadanos se sacrifiquen para discutir los intereses del pueblo gratis, y verá qué pronto estará hecho el guiso; hay cosas que son tan claras que no se necesita antiparras para verlas.

Día 29—«La penitenciaría y el cuerpo de bomberos». Pide la realización pronta de ambas cosas. El estimable colega debía agregar la instalación del Monte Pio, para cortar las uñas á más de cuatro.

En su gaceta se da por satisfecho con nuestra disculpa. Le agradecemos su cumplimiento; pero el motivo del error aun subsiste: aun dice desde hoy, y estamos á 29, no en la fecha que empezó su suscripción.

LA FRANCE

Día 28—Trata de la municipalidad de París que se ocupa más de política que de lo que debía ocuparse, es decir de los intereses municipales.

Día 29—Habla sobre la ley de estado civil y sobre el proyecto del señor Martínez de aumentar la multa que establece el artículo 23 de dicha ley de 25 á 500 pesos ó ocho días de prisión, á 1000 pesos ó seis meses de prisión con trabajos públicos, en caso de bautizarse un nacido en este territorio, en el vecino ó un consulado, ó á bordo de un buque extranjero.

Al colega no le parece conveniente ese aumento, dice que primeramente sería inútil cuando falta el funcionario ó juez de paz encargado de ejecutar esa ley, como sucede en Rivera; luego, es con la experiencia que se debe perfeccionar esa ley.

L'ITALIA

Día 28—Con el epígrafe «Masonería y Papado», se ocupa de la enciclica pontificia de que ya hemos tratado en nuestra última revista de *La España*. No pierda el tiempo

colega: ferro-carriles, caminos, puentes, puertos, etc., son los que nos interesan y son de utilidad.

Día 29—Conduélese por el fallecimiento del gran poeta Giovanni Prati en Roma, cuya fatal noticia llegó con el velocipede de los mares el *Nord-America*; la acompañamos en su duelo.

A PATRIA

Día 29—Trata también del proyecto del Sr. Martínez sobre la ley de registro civil, juzgándola impracticable.

LA COLONIA ESPAÑOLA

Día 29—Sobre «conveniencia y patriotismo». Trata de los Departamentos fronterizos, del proyecto de escuelas y del escándalo que sucede con los esclavos. ¿Será posible que la autoridad permita esclavos en el territorio de la república?

EL TELEGRAFO MARITIMO

Día 27—Diserta sobre el proyecto del Puerto y se alegra que el gobierno del general Santos empiece á entrar en la senda del progreso, ocupándose de una red de caminos para toda clase de vehículos; la prolongación de los ferro-carriles actuales y construcción del puerto de Montevideo le ahí los tres propósitos que parece sobreponerse en el ánimo de los poderes públicos á toda otra preocupación.

Si hay sinceridad en los propósitos, todavía tendrá tiempo de terminar con lustro el periodo de su gobierno, empezado con colosales desastres.

Concluye con la oscuridad en que se mantiene el proyecto del Sr. Carve respecto al proyecto del Puerto; pero sabe que se ha cambiado completamente el proyecto por el cual se llamó á propuestas para fin del año 1883. Hasta aquí *El Telégrafo*.

Quiere decir que si no se han presentado ofertas para construir aquellos proyectos descabellados, hoy se concede la construcción á una empresa sin llamar á propuestas.

Se desvía el gobierno del camino de la libertad de propuestas envolviendo una obra tan importante en las tinieblas del favoritismo.

Dedicaremos algunas atenciones al respecto en nuestro próximo número.

EL FERRO-CARRIL

Día 28—Nos promete los retratos del célebre Madhi, falso profeta, el del generalísimo Osman Digna y de los generales Gordon, Backer-Bajá y Graham, comandante de las tropas británicas en el Sudan.

El progresista colega ha ampliado su establecimiento con la «litografía Uruguaya», de la cual son productos esos retratos.

Lo felicitamos por su buena idea, y le deseamos progreso y prosperidad.

Describe la desfavorable posición de los ingleses, y parece que le gustó que en su paseo militar recibieran buenos palos.

Lo que no queda muy claro es quiénes son los bárbaros, si los que defienden heroicamente la libertad de su patria, ó los que se la quieren quitar; si es conquista, ó civilización inoculada á fuerza de krupps y remingtons.

LA ESPAÑA

Día 27—Se queja, como *El Diario* y como todo el país, de la inasistencia de los honorables padres de la Patria á las sesiones.

El colega cree que porque se proyectan cámaras de nuevos elementos, los que quedan no se dan la pena de ocuparse de asuntos tan importantes.

Nosotros aconsejariamos esto proyecto de ley:

Art. 1.º Considerando la crecida deuda del Estado y la urgencia de emplear el verdadero patriotismo para el bien de la patria, declárase honorífico el puesto de los honorables Representantes y Senadores.

Art. 2.º Publíquese, etc.

Verá el colega como los asuntos no se duermen; y aplicando la multa á los inasistentes con severidad, queda arreglado el asunto.

SUIZA

TRATADO DE AMISTAD

DE ESTABLECIMIENTO Y DE COMERCIO ENTRE LA CONFEDERACION SUIZA Y LA REPUBLICA DEL SALVADOR (América Central).

(Conclusion)

Art. 9.º Los dos Estados contrayentes se comprometerán á tratar á los ciudadanos del otro Estado en todo lo que toca á importación, depósito, tránsito y exportación de todo artículo de comercio legal, en la misma condición que á los ciudadanos del país ó á los contratantes de la nación más favorecida.

Art. 10. Ninguna de las dos partes contrayentes podrá exigir por la importación, depósito, tránsito ó exportación de los productos del suelo ó de las manufacturas del otro Estado, derechos más elevados que los que son ó podrán ser impuestos sobre los mismos artículos procedentes de todo otro país extranjero.

Art. 11. Las dos partes contrayentes se comprometen para el caso en que una de ellas concediera más adelante á una tercera potencia algún favor en materia de comercio ó de aduana, á extender en el mismo tiempo y de pleno derecho este favor á la otra parte contrayente.

Art. 12. Los objetos punibles de un derecho de entrada que sirvan de muestra y que sean importados al Salvador por viajantes de comercio de casas suizas, ó importadas en Suiza por viajantes de casas del Salvador, serán de una y otra parte admitidos en franquicia temporaria, salvando ántes las formalidades de aduana necesarias para asegurar la importación y la reintegración en depósito.

Art. 13. En caso de que una diferencia se suscitase entre las dos partes contrayentes y que no pudiera ser arreglada amigablemente por correspondencia diplomática entre los dos Gobiernos, estos últimos convienen someterla al juicio (fallo) de un tribunal arbitral, cuya decisión se comprometen á respetar y á ejecutar lealmente.

El tribunal arbitral se compondrá de tres miembros. Cada uno de los dos Estados designará á uno de ellos, elegidos entre sus ciudadanos ó de los habitantes del país.

Los dos árbitros nombrarán al tercero. Si no pudieran entenderse para esta elección, el tercer árbitro será nombrado por un gobierno designado por los dos árbitros, ó á falta de acuerdo, por suerte.

Art. 14. Las estipulaciones del presente tratado serán ejecutorias en los dos Estados desde el centésimo día después del cango de las...

El tratado permanecerá en vigencia durante 10 años, á contar del día del cango de las...

En caso de que ninguna de las dos partes contrayentes no hubiese notificado doce meses ántes del fin de dicho periodo su intención de hacer cesar los objetos, el tratado quedará obligatorio hasta la espiración de un año, á contar desde el día en que una ó otra de las dos partes contrayentes lo haya comunicado. Las partes contrayentes se reservan la facultad de introducir de común acuerdo en este tratado todas las modificaciones que no estén en oposición con su espíritu ó sus principios y cuya utilidad estuviese demostrada por la experiencia.

Art. 15. Este tratado será remitido por ambas partes á la aprobación y á la ratificación de las autoridades competentes respectivas de cada una de las partes contrayentes; las ratificaciones serán cangeadas en doce meses, á contar desde hoy, ó ántes si fuese posible. En fé de lo cual, los plenipotenciarios respectivos, bajo reserva de la rectificación que se acaba de mencionar, han firmado los artículos anteriores y han puesto su sello.

Así se hizo en Berna, el 30 de Octubre de 1883.

L. S. (firmado) A. Deucher.

L. S. (firmado) Carlos Gutierrez.

REPÚBLICA ARGENTINA

En *La Deutsche la Plata Zeitung* de Buenos Aires nuestro colega y compatriota W. tratando del 25 de Mayo, dice que la República Argentina festeja su aniversario.

sario de 75 años de Independencia. ¿Qué son 75 años en la vida de los pueblos? Ni equivalen a un año de la vida del hombre.

Considerando esto en conjunto con la situación de la dominación española hasta 1810, hay que convenirse que el pueblo argentino puede estar orgulloso de su corto y rápido desarrollo, y deja una página gloriosa en la historia de los pueblos, prueba de su viril voluntad.

Aunque en los primeros 50 años la historia argentina está salpicada de la sangre de los ciudadanos, hay que considerar que un pueblo que ha soportado el yugo de la tiranía por cien años, no llega de un salto a saborear los beneficios de la verdadera libertad: es preciso que ese pueblo se acostumbre a gozar de esa libertad como un niño a quien nutre el pecho de la madre.

Si en estos cincuenta años de revueltas civiles el pueblo argentino ha sacrificado tantos elementos nobiles, en los últimos 25 lo ha recuperado con asombrosa actividad, la cual no se comprende en la vieja Europa.

Hoy la República Argentina figura en la lista de las grandes naciones civilizadas. Desamamos de todo corazón que siga así, protegiendo con su escudo a millones de seres humanos, que al festejar el centenario de su independencia, verán coronada su obra con los laureles de la gratitud de un pueblo.

—El mismo articulista W también se ocupa de un proyecto dirigido al Congreso. Ese proyecto consiste en que se sancione una ley que impone fuertes contribuciones a los propietarios de terrenos donados por la Nación a oficiales del ejército, los cuales conquistaron esos terrenos a los indios, los vendieron por poco y hoy los compradores especuladores los tienen incultos, contraviniendo la ley que existe respecto a los propietarios de terrenos.

Según esa ley, el que quiere poseer 400 kilómetros cuadrados de tierras eternas, debe hacerlas mensurar a su costa, repartirlas en chacras y poblarlas dentro del término de dos años a lo menos, con 140 familias agricultoras, darles casas, utensilios, ganado para labranza, semillas y sostén durante un año.

En garantía del cumplimiento de esas condiciones de la ley, tiene que depositar 4000 patacones, sea en dinero ó de otro modo los cuales quedarán a favor del tesoro Nacional si el interesado deja de cumplirlas.

Con estas multas cree el colega que se puede proteger la colonización.

Lo que olvidó el colega es proponer al Congreso que, siendo claramente probado el no cumplimiento de la expresada ley, el Estado deba quitar al contraventor el terreno comprado, abonándole únicamente el precio de la compra sin intereses; pues es claro que estos especuladores son justamente los elementos peores que se oponen al progreso del país: con una buena que han pagado, se sientan tranquilos en algún rincón y esperan que el adelanto natural y forzoso de todo país nuevo, les produzca una fortuna alcanzada con la compra, casi de balde, de un terreno que le vendió un oficial necesitado.

TRATADO GENERAL DE FERRO-CARRILES

Insertamos a continuación el proyecto de ley sobre trazado general de ferro-carreiles tal cual ha sido sancionado por el Senado.

PROYECTO DE LEY

Artículo 1.º Forman el trazado general de ferro-carreiles para los efectos de esta ley los que están comprendidos en el plano confeccionado por los señores ingenieros don Antonio Montero, don Carlos Horens, don Eugenio Penot, don Carlos Olaseaga, don Estililo Dupré y don Alberto Capurro, nombrados en Comisión por la Dirección General de Obras Públicas en Octubre de 1883, con las modificaciones introducidas en esta ley pudiendo el Poder Ejecutivo desvirtuar de las líneas trazadas por los expresados ingenieros, consultando la economía y la naturaleza del terreno que deban las líneas recorrer sin variar el rumbo.

Dichas líneas son las que a continuación se expresan:

1.º Ferro-Carril Central del Uruguay, desde Montevideo hasta el pueblo de Rivera pasando por el Durazno, Paso de los Toros sobre el Río Negro y San Fructuoso, con un ramal al Salto y un sub-ramal a Paysandú.

2.º Ferro-Carril de Montevideo a la Colonia, pasando por la barra de Santa Lucía

ó Paso de Velastiqui, por las colonias y pueblos del litoral.

3.º Ferro-Carril del Oeste; de 25 de Agosto a Carmelo y Nueva Palmira, pasando por las puntas del Rosario y puntas de Goya con un ramal a Mercedes.

4.º Ferro-Carril del Nordeste: de Montevideo a Artigas pasando por San Ramón y villa de Melo con un ramal a Treinta y Tres. Podrá también salir de Canelones, las Piedras ó Pando, pasando en este último caso por Minas.

5.º Ferro-Carril Uruguayo del Este: de Montevideo a la Laguna Merín, pasando por Pando Maldonado, San Carlos y Rocha con un ramal a Minas entre Pando y Maldonado, siempre que el ferro-carril del Nordeste no lo llevara a efecto.

Art. 2.º La distancia entre los costados interiores de los rieles será siempre de 1 m. 44 a 1 45, el máximo de los declives de doce milímetros (0 m. 0.12) por metro y el radio mínimo de las curvas de cuatrocientos metros (400 m.)

En proximidad de las estaciones, y en caso muy especial, estos límites podrán llegar hasta 300 metros de radio para las curvas y 16 milímetros para las estaciones, de acuerdo con el P. E. y oída la Dirección General de Obras Públicas.

Art. 3.º El material fijo y rodante deberá ser siempre de la mejor calidad, con arreglo a los últimos adelantos de la ciencia.

Art. 4.º El P. E. queda autorizado para contratar la construcción y prosecución de los truenos y ramales indicados en el art. 1.º, y tan luego se presente algún proyecto para la prosecución del Ferro-Carril Central del Uruguay lo notificará inmediatamente a dicha empresa a fin de que dentro de los ocho meses de plazo que establece el art. 16 del contrato de 27 de Noviembre de 1877, declare si llevará a cabo la conclusión de la línea, formalizando su propuesta; en caso negativo el P. E. podrá contratar la prosecución de la misma.

Art. 5.º Se acuerda un plazo de tres meses desde la promulgación de esta ley a las empresas de 25 de Agosto a San José y a Montevideo a Pando, a fin de presentar propuestas para la prosecución de sus líneas respectivas, cuyos trazados se indiquen en el art. 1.º Dichas propuestas serán aceptadas siempre que se hallen dentro de los límites de la presente Ley, gozando las compañías de los plazos establecidos por el art. 21 para el otorgamiento a su favor del contrato definitivo de concesión, previo el depósito de las garantías.

Art. 6.º Las empresas no podrán oponerse a que otro ferro-carril empalme en el suyo, pasado por arriba, por abajo ó a nivel, con tal que los trabajos que se hicieran al efecto no interrumpieran el servicio regular de los trenes de la línea primitiva. En caso de empalme ó cruzamiento a nivel, la empresa primitiva hará las obras necesarias, vigilará por su conservación y colocará en el punto de intersección los guardas y accesorios indispensables para la seguridad de ambas líneas, todo a expensas de la nueva empresa.

Art. 7.º Las empresas no podrán oponerse a que sus vías sean cruzadas por caminos carreles linagios cuando se ordene ó permita su establecimiento. Tampoco podrán oponerse a la construcción de canales ó cauces artificiales de agua que atraviesen la vía, siempre que las obras que se hicieran con ese motivo no perjudiquen su solidez ni interrumpen el servicio regular de los trenes.

Art. 8.º Toda empresa está obligada a compartir el uso de cualesquiera de sus estaciones con las otras Compañías cuyas líneas se unieren a la suya, debiendo fijar de común acuerdo el precio y demás condiciones de esta comunidad.

Art. 9.º Cuando se unan en un punto dos ó mas ferro-carreiles construídos por diferentes empresas, los vagones y carruajes de cualesquiera de ellas podrán transitar por la vía que pertenezca a la otra, pagando con arreglo a las condiciones que se establecieron por convenio mutuo.

Art. 10.º Las disposiciones de los artículos precedentes se harán efectivas siempre que no estorben ni interrumpen el tráfico de servicios regulares de la empresa propietaria del camino sobre que recayere el gravámen.

Art. 11.º En caso de que no tengan lugar los convenios a que se refieren los artículos anteriores así como todas las cuestiones que puedan suscitarse entre las empresas con motivo del ejercicio de las servidumbres impuestas en dichos artículos, serán sometidos a la decisión de árbitros que nombren las mismas ante el Juez competente, designando éste el tercero en discordia cuyo fallo será inapelable.

Art. 12.º Transcurridos 25 años de es-

plotación, el Estado tendrá derecho de apropiarse para su uso toda línea férrea comprendida en esta ley, cuya espropiación se verificará a justa tasación del valor que tenga al tiempo de efectuarse esta con más un 20 por ciento de beneficio.

Art. 13. La Nación garante el 7 por ciento sobre la cantidad correspondiente al valor que se fije por cada kilómetro de longitud en los distintos casos.

Art. 14. El servicio de garantía empazará a hacerse por secciones de vías abiertas al servicio público, pero cuya extensión no sea menor de 50 kilómetros.

Art. 15.—Para el servicio de la garantía establecida en los artículos 13 y 14 y hasta la concurrencia necesaria, queda adjudicado el 50 por ciento de la renta de Contribución Directa.

(Continúa.)

Telegramas

CONFERENCIA DIPLOMÁTICA

Roma, 26 de Mayo.

Italia apoya a Francia en sus exigencias respecto a las condiciones para su concurso a la conferencia diplomática en Londres.

París 28 de Mayo.

La Conferencia diplomática para el arreglo de los asuntos de Egipto se realizará sobre las bases del restablecimiento del control europeo.

El gabinete inglés se compromete a que las tropas británicas evacuarán el Egipto en el término preteritorio de dos años.

TURQUÍA

Londres, 26 de Mayo.

Turquía rehusa contribuir con diez mil hombres al contingente militar inglés para seguir las operaciones en el Sudán.

ESPAÑA

Madrid, 26 de Mayo.

En las provincias de Alicante y de Murcia han ocurrido grandes inundaciones.

PORTUGAL

Lisboa, 26 de Mayo.

Por decreto real ha sido disuelta la Cámara de Diputados.

Las elecciones de la nueva cámara se efectuarán el 29 de Junio próximo.

PACÍFICO

Valparaíso, 27 de Mayo.

El presidente Campero ha comunicado oficialmente a Chile que Bolivia acepta el tratado de trégua ajustado últimamente.

Inglaterra y la República Dominicana reconocieron al gobierno de Iglesias.

—El ministro chileno en Londres comunicó a su gobierno que lord Granville ha declarado que protesta contra el tratado chileno-peruano, pero sólo en la cuestión de principios que en él se establecen.

El general Joaquín Crespo fue elegido presidente de Venezuela.

CRONICA

Una indicación al Sr. Jefe Político.—No comprendemos por qué razón la policía no toma alguna medida respecto a esas casas de baile conocidas con el nombre de *Academias*, que bien pudieran llamarse con más propiedad, focos de inmoralidad.

Y no lo diga que la autoridad ignora lo que pasa en esos lupanares, porque cotidianamente fionoque intervenir en ciertas escenas que la moral nos obliga a callar. Hace poco tiempo que una disposición de la policía obligó a ciertas casas a que se mudaran de las calles céntricas y fueran a establecerse en otras menos concurridas.

Esa disposición fue combatida por algunos órganos de la capital, fundándose en que para hacer bien a unos se cometía la injusticia de llevarse ese presente *griego* a otros.

Creemos que los que sostenían esa doctrina tenían razón.

Nosotros respetamos las disposiciones de la autoridad y somos los primeros en aconsejar a los demás hagan otro tanto, toda vez que están dentro de los límites de la razón y justicia; al pedir hoy que la policía tome alguna medida referente a las tales *Academias*, no pretendemos que se interrumpa el servicio regular de los trenes.

Art. 11.º En caso de que no tengan lugar los convenios a que se refieren los artículos anteriores así como todas las cuestiones que puedan suscitarse entre las empresas con motivo del ejercicio de las servidumbres impuestas en dichos artículos, serán sometidos a la decisión de árbitros que nombren las mismas ante el Juez competente, designando éste el tercero en discordia cuyo fallo será inapelable.

Art. 12.º Transcurridos 25 años de es-

plotación, el Estado tendrá derecho de apropiarse para su uso toda línea férrea comprendida en esta ley, cuya espropiación se verificará a justa tasación del valor que tenga al tiempo de efectuarse esta con más un 20 por ciento de beneficio.

Art. 13. La Nación garante el 7 por ciento sobre la cantidad correspondiente al valor que se fije por cada kilómetro de longitud en los distintos casos.

Art. 14. El servicio de garantía empazará a hacerse por secciones de vías abiertas al servicio público, pero cuya extensión no sea menor de 50 kilómetros.

Art. 15.—Para el servicio de la garantía establecida en los artículos 13 y 14 y hasta la concurrencia necesaria, queda adjudicado el 50 por ciento de la renta de Contribución Directa.

(Continúa.)

Telegramas

CONFERENCIA DIPLOMÁTICA

Roma, 26 de Mayo.

Italia apoya a Francia en sus exigencias respecto a las condiciones para su concurso a la conferencia diplomática en Londres.

París 28 de Mayo.

La Conferencia diplomática para el arreglo de los asuntos de Egipto se realizará sobre las bases del restablecimiento del control europeo.

El gabinete inglés se compromete a que las tropas británicas evacuarán el Egipto en el término preteritorio de dos años.

TURQUÍA

Londres, 26 de Mayo.

Turquía rehusa contribuir con diez mil hombres al contingente militar inglés para seguir las operaciones en el Sudán.

ESPAÑA

Madrid, 26 de Mayo.

En las provincias de Alicante y de Murcia han ocurrido grandes inundaciones.

PORTUGAL

Lisboa, 26 de Mayo.

Por decreto real ha sido disuelta la Cámara de Diputados.

Las elecciones de la nueva cámara se efectuarán el 29 de Junio próximo.

PACÍFICO

Valparaíso, 27 de Mayo.

El presidente Campero ha comunicado oficialmente a Chile que Bolivia acepta el tratado de trégua ajustado últimamente.

Inglaterra y la República Dominicana reconocieron al gobierno de Iglesias.

—El ministro chileno en Londres comunicó a su gobierno que lord Granville ha declarado que protesta contra el tratado chileno-peruano, pero sólo en la cuestión de principios que en él se establecen.

El general Joaquín Crespo fue elegido presidente de Venezuela.

CRONICA

Una indicación al Sr. Jefe Político.—No comprendemos por qué razón la policía no toma alguna medida respecto a esas casas de baile conocidas con el nombre de *Academias*, que bien pudieran llamarse con más propiedad, focos de inmoralidad.

Y no lo diga que la autoridad ignora lo que pasa en esos lupanares, porque cotidianamente fionoque intervenir en ciertas escenas que la moral nos obliga a callar. Hace poco tiempo que una disposición de la policía obligó a ciertas casas a que se mudaran de las calles céntricas y fueran a establecerse en otras menos concurridas.

Esa disposición fue combatida por algunos órganos de la capital, fundándose en que para hacer bien a unos se cometía la injusticia de llevarse ese presente *griego* a otros.

Creemos que los que sostenían esa doctrina tenían razón.

Nosotros respetamos las disposiciones de la autoridad y somos los primeros en aconsejar a los demás hagan otro tanto, toda vez que están dentro de los límites de la razón y justicia; al pedir hoy que la policía tome alguna medida referente a las tales *Academias*, no pretendemos que se interrumpa el servicio regular de los trenes.

Art. 11.º En caso de que no tengan lugar los convenios a que se refieren los artículos anteriores así como todas las cuestiones que puedan suscitarse entre las empresas con motivo del ejercicio de las servidumbres impuestas en dichos artículos, serán sometidos a la decisión de árbitros que nombren las mismas ante el Juez competente, designando éste el tercero en discordia cuyo fallo será inapelable.

Art. 12.º Transcurridos 25 años de es-

plotación, el Estado tendrá derecho de apropiarse para su uso toda línea férrea comprendida en esta ley, cuya espropiación se verificará a justa tasación del valor que tenga al tiempo de efectuarse esta con más un 20 por ciento de beneficio.

Art. 13. La Nación garante el 7 por ciento sobre la cantidad correspondiente al valor que se fije por cada kilómetro de longitud en los distintos casos.

Art. 14. El servicio de garantía empazará a hacerse por secciones de vías abiertas al servicio público, pero cuya extensión no sea menor de 50 kilómetros.

Art. 15.—Para el servicio de la garantía establecida en los artículos 13 y 14 y hasta la concurrencia necesaria, queda adjudicado el 50 por ciento de la renta de Contribución Directa.

(Continúa.)

Telegramas

CONFERENCIA DIPLOMÁTICA

Roma, 26 de Mayo.

Italia apoya a Francia en sus exigencias respecto a las condiciones para su concurso a la conferencia diplomática en Londres.

París 28 de Mayo.

La Conferencia diplomática para el arreglo de los asuntos de Egipto se realizará sobre las bases del restablecimiento del control europeo.

El gabinete inglés se compromete a que las tropas británicas evacuarán el Egipto en el término preteritorio de dos años.

TURQUÍA

Londres, 26 de Mayo.

Turquía rehusa contribuir con diez mil hombres al contingente militar inglés para seguir las operaciones en el Sudán.

ESPAÑA

Madrid, 26 de Mayo.

En las provincias de Alicante y de Murcia han ocurrido grandes inundaciones.

PORTUGAL

Lisboa, 26 de Mayo.

Por decreto real ha sido disuelta la Cámara de Diputados.

Las elecciones de la nueva cámara se efectuarán el 29 de Junio próximo.

PACÍFICO

Valparaíso, 27 de Mayo.

El presidente Campero ha comunicado oficialmente a Chile que Bolivia acepta el tratado de trégua ajustado últimamente.

Inglaterra y la República Dominicana reconocieron al gobierno de Iglesias.

—El ministro chileno en Londres comunicó a su gobierno que lord Granville ha declarado que protesta contra el tratado chileno-peruano, pero sólo en la cuestión de principios que en él se establecen.

El general Joaquín Crespo fue elegido presidente de Venezuela.

CRONICA

Una indicación al Sr. Jefe Político.—No comprendemos por qué razón la policía no toma alguna medida respecto a esas casas de baile conocidas con el nombre de *Academias*, que bien pudieran llamarse con más propiedad, focos de inmoralidad.

Y no lo diga que la autoridad ignora lo que pasa en esos lupanares, porque cotidianamente fionoque intervenir en ciertas escenas que la moral nos obliga a callar. Hace poco tiempo que una disposición de la policía obligó a ciertas casas a que se mudaran de las calles céntricas y fueran a establecerse en otras menos concurridas.

Esa disposición fue combatida por algunos órganos de la capital, fundándose en que para hacer bien a unos se cometía la injusticia de llevarse ese presente *griego* a otros.

Creemos que los que sostenían esa doctrina tenían razón.

Nosotros respetamos las disposiciones de la autoridad y somos los primeros en aconsejar a los demás hagan otro tanto, toda vez que están dentro de los límites de la razón y justicia; al pedir hoy que la policía tome alguna medida referente a las tales *Academias*, no pretendemos que se interrumpa el servicio regular de los trenes.

Art. 11.º En caso de que no tengan lugar los convenios a que se refieren los artículos anteriores así como todas las cuestiones que puedan suscitarse entre las empresas con motivo del ejercicio de las servidumbres impuestas en dichos artículos, serán sometidos a la decisión de árbitros que nombren las mismas ante el Juez competente, designando éste el tercero en discordia cuyo fallo será inapelable.

Art. 12.º Transcurridos 25 años de es-

plotación, el Estado tendrá derecho de apropiarse para su uso toda línea férrea comprendida en esta ley, cuya espropiación se verificará a justa tasación del valor que tenga al tiempo de efectuarse esta con más un 20 por ciento de beneficio.

Art. 13. La Nación garante el 7 por ciento sobre la cantidad correspondiente al valor que se fije por cada kilómetro de longitud en los distintos casos.

Art. 14. El servicio de garantía empazará a hacerse por secciones de vías abiertas al servicio público, pero cuya extensión no sea menor de 50 kilómetros.

Art. 15.—Para el servicio de la garantía establecida en los artículos 13 y 14 y hasta la concurrencia necesaria, queda adjudicado el 50 por ciento de la renta de Contribución Directa.

(Continúa.)

Telegramas

CONFERENCIA DIPLOMÁTICA

Roma, 26 de Mayo.

Italia apoya a Francia en sus exigencias respecto a las condiciones para su concurso a la conferencia diplomática en Londres.

París 28 de Mayo.

La Conferencia diplomática para el arreglo de los asuntos de Egipto se realizará sobre las bases del restablecimiento del control europeo.

El gabinete inglés se compromete a que las tropas británicas evacuarán el Egipto en el término preteritorio de dos años.

TURQUÍA

Londres, 26 de Mayo.

Turquía rehusa contribuir con diez mil hombres al contingente militar inglés para seguir las operaciones en el Sudán.

ESPAÑA

Madrid, 26 de Mayo.

En las provincias de Alicante y de Murcia han ocurrido grandes inundaciones.

PORTUGAL

Lisboa, 26 de Mayo.

Por decreto real ha sido disuelta la Cámara de Diputados.

Las elecciones de la nueva cámara se efectuarán el 29 de Junio próximo.

PACÍFICO

Valparaíso, 27 de Mayo.

El presidente Campero ha comunicado oficialmente a Chile que Bolivia acepta el tratado de trégua ajustado últimamente.

Inglaterra y la República Dominicana reconocieron al gobierno de Iglesias.

—El ministro chileno en Londres comunicó a su gobierno que lord Granville ha declarado que protesta contra el tratado chileno-peruano, pero sólo en la cuestión de principios que en él se establecen.

El general Joaquín Crespo fue elegido presidente de Venezuela.

CRONICA

Una indicación al Sr. Jefe Político.—No comprendemos por qué razón la policía no toma alguna medida respecto a esas casas de baile conocidas con el nombre de *Academias*, que bien pudieran llamarse con más propiedad, focos de inmoralidad.

Y no lo diga que la autoridad ignora lo que pasa en esos lupanares, porque cotidianamente fionoque intervenir en ciertas escenas que la moral nos obliga a callar. Hace poco tiempo que una disposición de la policía obligó a ciertas casas a que se mudaran de las calles céntricas y fueran a establecerse en otras menos concurridas.

Esa disposición fue combatida por algunos órganos de la capital, fundándose en que para hacer bien a unos se cometía la injusticia de llevarse ese presente *griego* a otros.

Creemos que los que sostenían esa doctrina tenían razón.

Nosotros respetamos las disposiciones de la autoridad y somos los primeros en aconsejar a los demás hagan otro tanto, toda vez que están dentro de los límites de la razón y justicia; al pedir hoy que la policía tome alguna medida referente a las tales *Academias*, no pretendemos que se interrumpa el servicio regular de los trenes.

Art. 11.º En caso de que no tengan lugar los convenios a que se refieren los artículos anteriores así como todas las cuestiones que puedan suscitarse entre las empresas con motivo del ejercicio de las servidumbres impuestas en dichos artículos, serán sometidos a la decisión de árbitros que nombren las mismas ante el Juez competente, designando éste el tercero en discordia cuyo fallo será inapelable.

Art. 12.º Transcurridos 25 años de es-

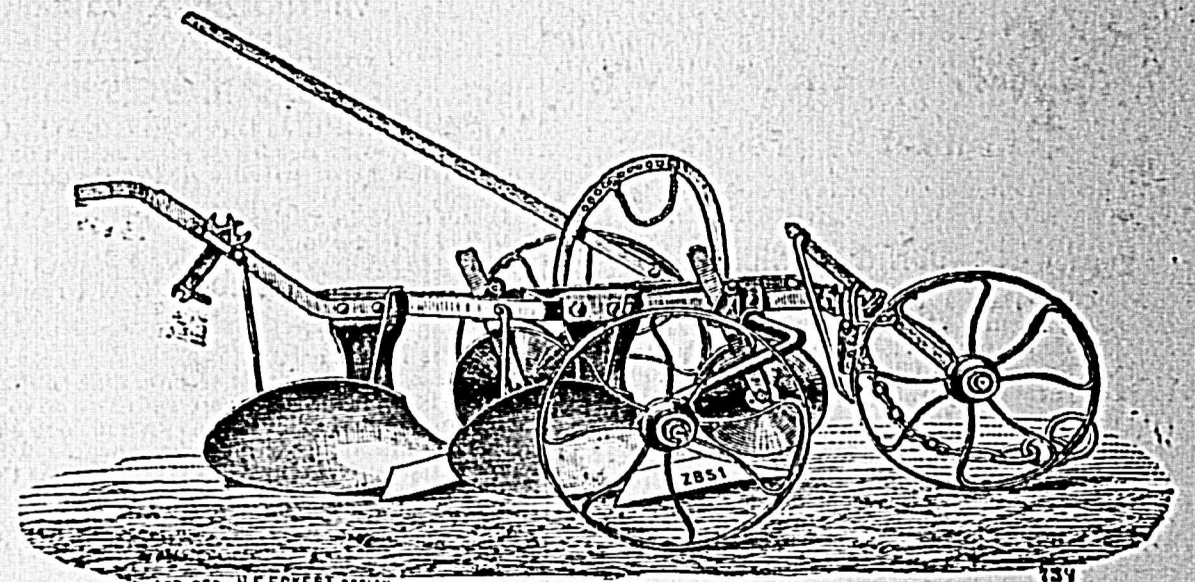
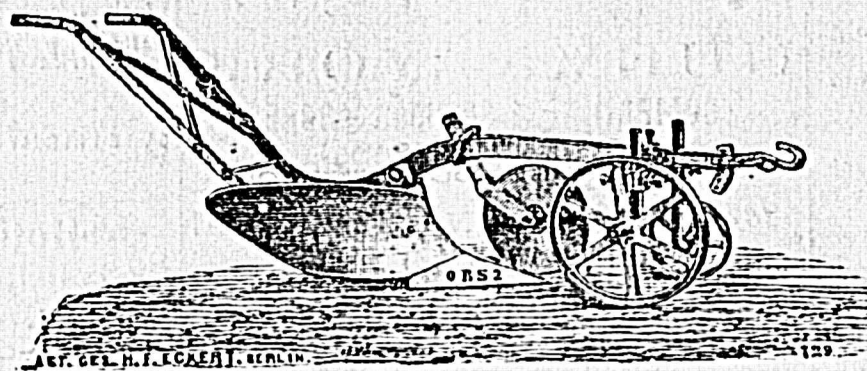
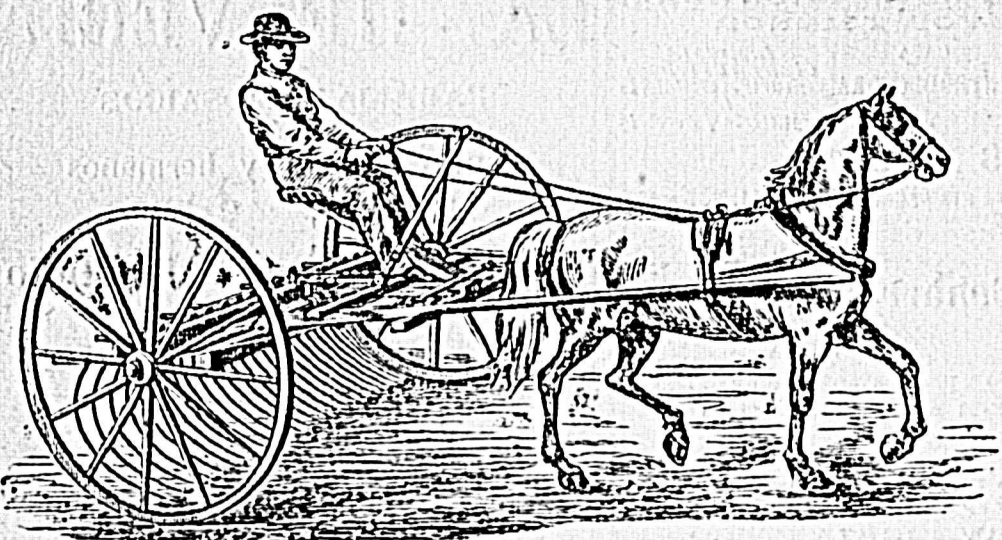
plotación, el Estado tendrá derecho de apropiarse para su uso toda línea férrea comprendida en esta ley, cuya espropiación se verificará a justa tasación del valor que tenga al tiempo de efectuarse esta con más un 20 por ciento de beneficio.

Art. 13. La Nación garante el 7 por ciento sobre la cantidad correspondiente al valor que se fije por cada kilómetro de longitud en los distintos casos.

Art. 14. El servicio de garantía empazará a hacerse por secciones de vías abiertas al servicio público, pero cuya extensión no sea menor de 50 kilómetros.

Art. 15.—Para el servicio de la garantía establecida en los artículos 13 y 14 y hasta la concurrencia necesaria, queda adjudicado el 50 por ciento de la renta de Contribución Directa.

Extracto del Catálogo ilustrado de la fábrica de máquinas agrícolas

H. F. ECKERT
DE BERLIN

AGENTE EXCLUSIVO:

ERNESTO QUINCKE

Calle del Rincon, núm. 39—Montevideo

KUNZLI FRERES
IMPRIMEURS-ÉDITEURS
(ZURICH, SUISSE)

Nous avons l'avantage de faire part au public que d'ici quelques jours paraîtra chez nous le vrai pendant de la

DÉVOTION

Représentant la

CHARITÉ

En même temps nous faisons part que de nouvelles éditions de Cœur de Jésus, Cœur de Marie se trouvent sous presse et seront terminées d'ici 2 à 3 mois environ.

Nous nous permettons d'appeler l'attention à nos nouveautés.

La présentation de Mlle. de Lafayette à Louis XIII.

Les quatre saisons en fleurs et fruits.

Le Sérénadiste et Pendant.

Nous recommandons nos autres sujets dont les principales:

Henri IV.

Henri III.

Maria Stuart et Elisabeth.

Bébé à la canne.

Pêche miraculeuse et Pendant.

Etc. ainsi que le riche assortiment en tout genre d'Océographies et Chromo-Lithographies.

Paris

FAUBOURG ST. DENIS 132

Turin

VIA CARLO ALBERTO, 34



ANGEL PIFFARETTI

ESCRITOR

Calle Olimar 41

COMPAGNIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS
Calle SOLIS número 33 (altos)NORTH BRITISH AND MERCANTILE
INSURANCE COMPANY
LONDRES Y EDIMBURGO
Fundada en 1800
Incorporada por Cédula Real

Recursos de la Compañía el 31 de Diciembre de 1892
Capital autorizado: \$ 15,000,000
Capital suscrito—Pagado. \$ 2,500,000
No llamado \$ 7,500,000

Fondo de incendio—
Reserva \$ 4,922,885
Reserva de las primas \$ 1,810,915
Saldo de provecho y pérdida \$ 339,175

Fondo de vida—
Fondo acumulado del departamento de vida \$ 16,902,080
Fondo acumulado del departamento de pensiones vitalicias \$ 2,375,565
Fondo de vida—
Fondo acumulado del departamento de pensiones vitalicias \$ 19,277,615

Ingresos del departamento de incendios—
Primo e intereses \$ 5,785,565
Ingresos de los departamentos de vida y de pensiones vitalicias—
Primas e intereses \$ 2,433,000
Primas en 21 años hasta 1899 \$ 66,993,500
Pérdidas pagadas \$ 39,600,000

COMPAGNIA DE SEGUROS
MARITIMOS Y FLUVIALES
CALLE SOLIS 53 (altos)BRITISH AND FOREIGN
LIVERPOOL Y LONDONLA ÚNICA COMPAÑIA INGLESA
Representada en Montevideo para aceptación de riesgos
Capital: 1,000,000 lib. esterlinas

El agente está plenamente autorizado por poderes legales para arreglar y pagar todos los reclamos justificados sin referencia alguna a las Compañías en Inglaterra.

N. Goddard, Agente.

A LOS MÉDICOS

Y A LOS ENFERMOS

Vino de Quina

Y Fosfatos

Tónico

Nutritivo

Reconstituyente

PREPARADO CON

Vino de Marsala, Quina Calisaya

y Fosfatos Solubles de Cal y

Hierro ó Alimento químico de Parrish

DEPÓSITO

Demarchi, Parodi y Cia

CALLE DEFENSA 181 A 191

BUENOS AIRES

MONTEVIDEO Y ROSARIO

LAVARELLO Y C.

AGENTES DELA

Filia de la Compañía
SIRIO—PERSEO—ONIONE
Indicadas en la lista

Servicio mensual entre Génova y Río de la Plata

Viaje en 19 días de navegación, el espléndido vapor iluminado a luz eléctrica en todas las clases

EL VAPOR

PERSEO

Saldrá el 1.º de Junio para Génova, Nápoles y escalas.

EL MAGNIFICO VAPOR

SIRIO

Saldrá el 16 de Junio.

Precios

1.ª clase \$ 141—2.ª clase \$ 111—3.ª clase \$ 48
Si emitenon cambiati pagabili in oro su qualun que paese o città d'Italia.

Para carga dirigirse tambien a Eduardo Garzetti Scarnicchia y Ca., Zabala 88, Montevideo.

N. B. Se expenden PASAJES DESDE ITALIA Y ESPAÑA PARA MONTEVIDEO A \$ 30 cada plaza de 3.ª clase.

Por mas informes ocurráse los agentes

Lavarello y Ca.

30—Misiones—30

VINO Y JARABE

Tónicos Regeneradores de

QUINA Y HIERRO

de GRIMAULT y C., Farmacéuticos en París.

8, Rue Vivienne, 8

Estos son los tónicos más poderosos que posee la materia médica, los regeneradores de las fuerzas agotadas y de la sangre empobrecida. Empleanse con éxito contra:

la Palidez, la Anemia,

la Irregularidad de la menstruación,

la Falta de apetito,

los Violentos dolores de estómago,

y que las señoras estén con frecuencia agotadas.

CADA FRASCO LLEVA LA MARCA DE FÁBRICA, LA FIRMA GRIMAULT Y C. Y EL SELLO DEL GOBIERNO FRANCÉS.

MERCERIA

Rosalia Menoud

244—CALLE 25 DE MAYO—244

MONTEVIDEO

Artículos de bordados lana cáñavas seda agujas etc. etc.
Corresponsales en Francia Alemania é Inglaterra.

HOTEL ARGENTINO

DE

PASCUAL PAPINI

PLAZA INDEPENDENCIA

SITO EN EL PARQUE MAS CENTRAL DE MONTEVIDEO

Frente al gran palacio de Gobierno

El dueño de este gran establecimiento, avisa a sus relaciones y favorecedores que encontrarán trato esmerado, almuerzo, comida y cuartos amueblados por dos pesos diarios.

Se reciben pensionistas. Servicios a domicilio a precios módicos.

El Hotel está abierto a todas horas del día y de la noche.

GRAN REVOLUCION!!!

Rogamos a las familias que favorecen nuestra casa, que no esperen al último momento para tomarse fotografías. Prevenimos tambien, que hasta el 31 de Mayo haremos una extraordinaria rebaja dando los retratos de \$ 6 docena a 2, los de 10 a 5, los de 20 a 8, los de 24 a 10 y los de 30 a 12.

Hemos recibido lindísima factura de material para hacer las preciosas fotografías al carbon, inalterables, y somos los únicos en el país que hacemos esos apreciables trabajos por sus magníficos efectos artísticos y su indefinida duracion circunstancias que se debe tener en cuenta cuando se desee conservar imágenes que representan a personas queridas. Ya sobre el pueblo que los niños inquietos y travessos, aunque se muevan no importa.

Calle Rincon, 55.

Fleurquin y Ca.

DEPÓSITO DE MÁQUINAS
DE COSER

Bartolomé Bonet y Hno.

CALLE URUGUAY 285

Atencion al publico; gran rebaja de precios en las máquinas de coser y demás artículos, como agujas, hilos, sedas, accesorios y piezas de recambio, etc.

Aprovechar marchantes mientras hay tiempo, que en esta casa encontrarán un gran surtido especial de máquinas de todos sistemas, como Singer y Americanas de las mejores fábricas de Ober, Talabartero y Zapatero.

NOTA—En esta casa encontrarán desde el precio de 60 pesos hasta 10.

No olvidarse de la casa.

CALLE URUGUAY 285—MONTEVIDEO

ARMERIA ORIENTAL
DE
VERNINCK Y DESTEVES

CASA PRINCIPAL: CALLE ITUZAINGO 129

SUCURSAL: CALLE 18 DE JULIO NUM. 55

CASA INTRODUCTORA

Armas, cartuchos, cuchillería, quinca-

llería, artículos para médicos y dentis-

tas, etc.

Ventas por mayor y menor.

La casa se encarga de hacer enviar de

Europa los artículos que se quiera me-

diante una pequeña comision.

CERVEZERIA POPULAR

DE C. NIDING

CALLE YATAY N.º 8—AGUADA

Este acreditado establecimiento ofrece a las personas que lo frecuentan todas las comodidades necesarias en el jardín y espaciosos salones nuevamente arreglados. Fábrica de hielo permanente.

CONFITERIA Y CAFÉ DEL TELÉGRAFO

DE

SANTOS ROVERA

CASA ESPECIAL

EN REPOSTERIA FINA

368 A 370—CALLE 25 DE MAYO—366 A 376

Montevideo

Ventas por mayor. Esta casa es la única que puede surtir las confiterías de campaña. Ventas al detalle. El surtido más moderno y completo de los establecimientos de su clase.

CHARLES FAVROT

Representante en la América del Sud de los fabricantes más notables de Francia.

283—CALLE ANDES—283

MONTEVIDEO

GIROS
SOBRE ESPAÑA

PORTUGAL Y BUENOS AIRES

Se dan por cualquier cantidad en la antigua y acreditada casa de

Viuda é hijos de T. Reissig

CASA INTRODUCTORA DE CHOCOLATE

VINOS FINOS DE OPORTO Y JEREZ

Que no tienen rival en esta plaza.

92—Cámaras—92

Almacen especial

Gran surtido de Vinos finos, Licores y Conservas

ARTICULOS DE 1.ª CLASE

Viuda é hijos de T. Reissig

RINCON ESQUINA ITUZAINGO



Estas PILULAS se emplean contra

las Afecciones escrofulosas,

la Pobreza de la Sangre, la Debilidad

de Temperamento, la Anemia, etc.

N. B. — Exigir nuestra firma adjunta

puesta al pie de un rotulo verde.

DESCONFIESE

DE LAS FALSIFICACIONES

266 A
Veinticinco de mayo

LIBRERIA Y PAPELERIA

COMERCIAL

Surtido general de artículos para el comercio de la capital y campaña. Grabados oleografías. Acuarelas. Fotografías, etc.etc.

JOSÉ FERRONI

Escritor

CALLE COLONIA NÚMERO 27

MONTEVIDEO

PASQUALE PAGNAMENTA

MAESTRO CONSTRUCTOR

CALLE CERRITO NÚMERO 361

Elixir Digestivo de Pepsina

de GRIMAULT y C.

FARMACÉUTICOS EN PARÍS

La Pepsina posee la propiedad de reemplazar en el estómago el jugo gástrico que le falta y que debe operar la digestión de los alimentos. Empleada en forma de Elixir cura ó evita:

la Mala digestión,

la Eructos de gas,

la Náusea,

la Gastritis,

la Jaqueca,

la Calambres de estómago,

la Hinchazón del estómago,

la Enfermedad del hígado.

Hace cesar los vómitos de las señoras encintas, fortifica a los ancianos y a los convalecientes, facilitando sus digestiones y nutriciones.

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT Y C. y el sello del gobierno francés.

Depósito en París, 8, rue Vivienne

BANCO COMERCIAL

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad a la vista y a plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, España, Islas Baleares, Islas Canarias, Portugal etc. etc.

A LA CRUZ SUIZA
Fábrica de tabacos

DE J. B. PORETTI

109—CALLE DEL RIO NEGRO—109

Elaboración de tabacos a vapor. Se trabaja para fuera a precios módicos.

Fortificante
Aperitivo
Llamado
al
mayor
ÉXITOAnti-Fiebroso
Digestivo
Esta recomendada
a las
SEÑORAS
LOS
NIÑOS
de
VIEJOCOGNACKIN
COGNACKIN
COGNACKININVENTOR
y Único Fabricante
A. AARDURA
BLATE, cerca de Cognac (Francia)

AMBROSIO MAINI

334—CALLE 25 DE MAYO—334

MONTEVIDEO

En esta casa se encuentra siempre un variado surtido de

Bastones, estoques.

Paraguas, quitasoles.

Anteojos, espejuelos.

Tacos, bolas y anexas de billar.

Boquillas ambar, cigarreras.

Abanicos, paisaje, borlas.

Albums, libros de mesa y carteras.

Costureros, necesarios.

Chucherías, Juguetes.

Cadenas, carabanas, pulseras.

Joyerías double.

Artículos de luto.

Ajedrez, damas, dominós y barajas.

Instrumentos é música.

Piezas de música.

Cuerdas armónicas.

Papel y plumas de música.

Canas de toda clase.

Boquillas para todos instrumentos.

Botones y resortes.

Zapatillas de instrumentos.

Puentes y sordinas.

Parches y bordones.

Templaderas y cuerdas de caja de gue-

rra.

Clavijas y colophone.

Se hace cualquier compostura en los artículos citados.



Agentes de «La Helvecia»

República O. del Uruguay

Sr. Santiago Haeblerli. . . C. N. Helvecia

» Ulrico Moesle . . . San Jose.

» Luis Anastasio. . . Independencia

» Jorge Giorgetti . . . Mercedes

» José Morisoli . . . Pando

» Eugenio Capponi . . . Paysandú

» Celestino Gaja: . . . Durazno

» Juan Bové Sauce

» Carvallo y Garcia . . . Salto

» Isidoro Imperatori. . . Santa Lucia

» Alberto Helbling . . . Rosario

» Carlos Lupi Minas

República Argentina

Sr. Ferdinando M. alsina. 146. B. ayres.

» Mario Carabelli. . . Gualeguaychú

» E. Studler. Concordia

» Francisco Scala. . . Colon E. Rio

EN MONTEVIDEO

Consulado Suizo Doctor Victor Rappap

Calle 25 de Mayo 296

EN BUENOS AIRES

Consulado Suizo S. Jacuar, Alsina 61

Fidel Bettrami AFILADOR, Perez Cas-

tellano 61

Florencio Foglia y C. ESTUDIO DE

empresa de construcción Colonia 24.

Virginia Grassi PARTERA Ibiqui N.º

120.